

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 30 septembre 1997, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 6 mai 1983 déterminant la forme et les modalités d'octroi de l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45", a donné le 27 octobre 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 30 september 1997 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 mei 1983 tot vaststelling van de vorm en de wijze van toekenning van het kenteken van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45", heeft op 27 oktober 1997 het volgende advies gegeven :

EXAMEN DU PROJET

Préambule

Alinéa 1er

Cet alinéa doit être omis.

Alinéa 5

La loi du 20 décembre 1996 portant création d'une commission centrale chargée d'examiner la concrétisation des revendications non satisfaites des anciens combattants et des victimes de la guerre en fonction des disponibilités budgétaires, n'indique en aucune de ses dispositions que la commission centrale précitée doit donner un avis. Celle-ci n'est chargée que d'examiner des revendications. En conséquence, cet alinéa doit être omis.

Dispositif

Article unique

Les deux modifications que cet article tend à apporter à l'article 2, § 3, de l'arrêté ministériel du 6 mai 1983 déterminant la forme et les modalités d'octroi de l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 portent sur l'énumération de diverses distinctions. S'agissant d'une énumération, il est d'usage d'utiliser non pas des tirets mais une subdivision

.../...

numérotée : 1°, 2°, 3°, etc. Dès lors, il serait souhaitable que l'article unique du projet procède au remplacement de tout le paragraphe 3 de l'article 2 en projet en numérotant les différents éléments de l'énumération de la façon indiquée ci-dessus.

Il y aurait lieu, de même, de remplacer les tirets par 1°, 2°, 3°, etc ... au paragraphe 2 de l'article 2 de l'arrêté ministériel précité du 6 mai 1983, ceci par souci d'uniformité.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERPAanhefEerste lid

Dit lid dient te vervallen.

Vijfde lid

In geen enkele bepaling van de wet van 20 december 1996 tot oprichting van een centrale commissie belast met het onderzoek van de concretisering van de niet voldane eisen van de oudstrijders en de oorlogsslachtoffers in functie van de budgettaire middelen staat vermeld dat de voornoemde centrale commissie een advies moet geven. Die commissie is er alleen mee belast eisen te onderzoeken. Bijgevolg dient dit lid te vervallen.

Bepalend gedeelteEnig artikel

De twee wijzigingen die door middel van dit artikel worden aangebracht in artikel 2, § 3, van het ministerieel besluit van 6 mei 1983 tot vaststelling van de vorm en de wijze van toekenning van het kenteken van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45,

.../...

hebben betrekking op de opsomming van verschillende onderscheidingen. Aangezien het om een opsomming gaat, is het gebruikelijk om in plaats van streepjes een genummerde onderverdeling met 1º, 2º, 3º, enz. te hanteren. Bijgevolg zou aan de hand van het enig artikel van het ontwerp de volledige paragraaf 3 van artikel 2 in kwestie aldus moeten worden vervangen dat de onderscheiden delen van de opsomming op de hiervoren aangegeven wijze worden genummerd.

Zo ook zou men, met het oog op de uniformiteit, in artikel 2, paragraaf 2, van het voormelde ministerieel besluit van 6 mei 1983 de streepjes moeten vervangen door 1º, 2º, 3º, enz.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par Mme P. VANDERNACHT, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme F. CARLIER, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. F. CARLIER, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST

R. ANDERSEN